



**PRESENTATION
DU PROJET DE BUDGET**

2015

**VORSTELLUNG
DES BUDGETENTWURFS**

2015

Résultat du budget 2015

Ergebnis des Budgets 2015

<i>(en millions de francs)</i>	Budget 2015	<i>(in Millionen Franken)</i>
Excédent de financement avant amortissement du découvert	30.8	Finanzierungsüberschuss vor Abschreibung der Unterdeckung
Amortissement du découvert financier	27.5	Abschreibung der finanziellen Unterdeckung
Excédent de financement	3.3	Finanzierungsüberschuss
Excédent de revenus avant amortissement du découvert	25.3	Ertragsüberschuss vor Abschreibung der Unterdeckung
Amortissement du découvert comptable	17.8	Abschreibung der buchhalterischen Unterdeckung
Excédent de revenus	7.4	Ertragsüberschuss

Résultat du budget 2015

Ergebnis des Budgets 2015

<i>(en millions de francs)</i>	Budget 2015	<i>(in Millionen Franken)</i>
Résultat du compte de fonctionnement	7.4	Ergebnis der Laufenden Rechnung
Amortissements du patr. administratif	194.6	Abschreibungen Verwaltungsvermögen
Amortissement du découvert comptable	17.8	Abschreibung der buchhalterischen Unterdeckung
Marge d'autofinancement	219.9	Selbstfinanzierungsmarge

Investissements

Investitionen

<i>(en millions de francs)</i>	Budget 2015	<i>(in Millionen Franken)</i>
Investissements bruts	609.1	Bruttoinvestitionen
Recettes d'investissements	420.1	Investitionseinnahmen
Investissements nets	189.1	Netto-Investitionen
Degré d'autofinancement	116.3%	Selbstfinanzierungsgrad

Financement *Finanzierung*

<i>(en millions de francs)</i>	Budget 2015	<i>(in Millionen Franken)</i>
Marge d'autofinancement	219.9	Selbstfinanzierungsmarge
Investissements nets	189.1	Netto-Investitionen
Excédent de financement avant amort. du découvert	30.8	Finanzierungsüberschuss vor Abschreibung der Unterdeckung
Amortissement du découvert financier	27.5	Abschreibung der finanziellen Unterdeckung
Excédent de financement	3.3	Finanzierungsüberschuss

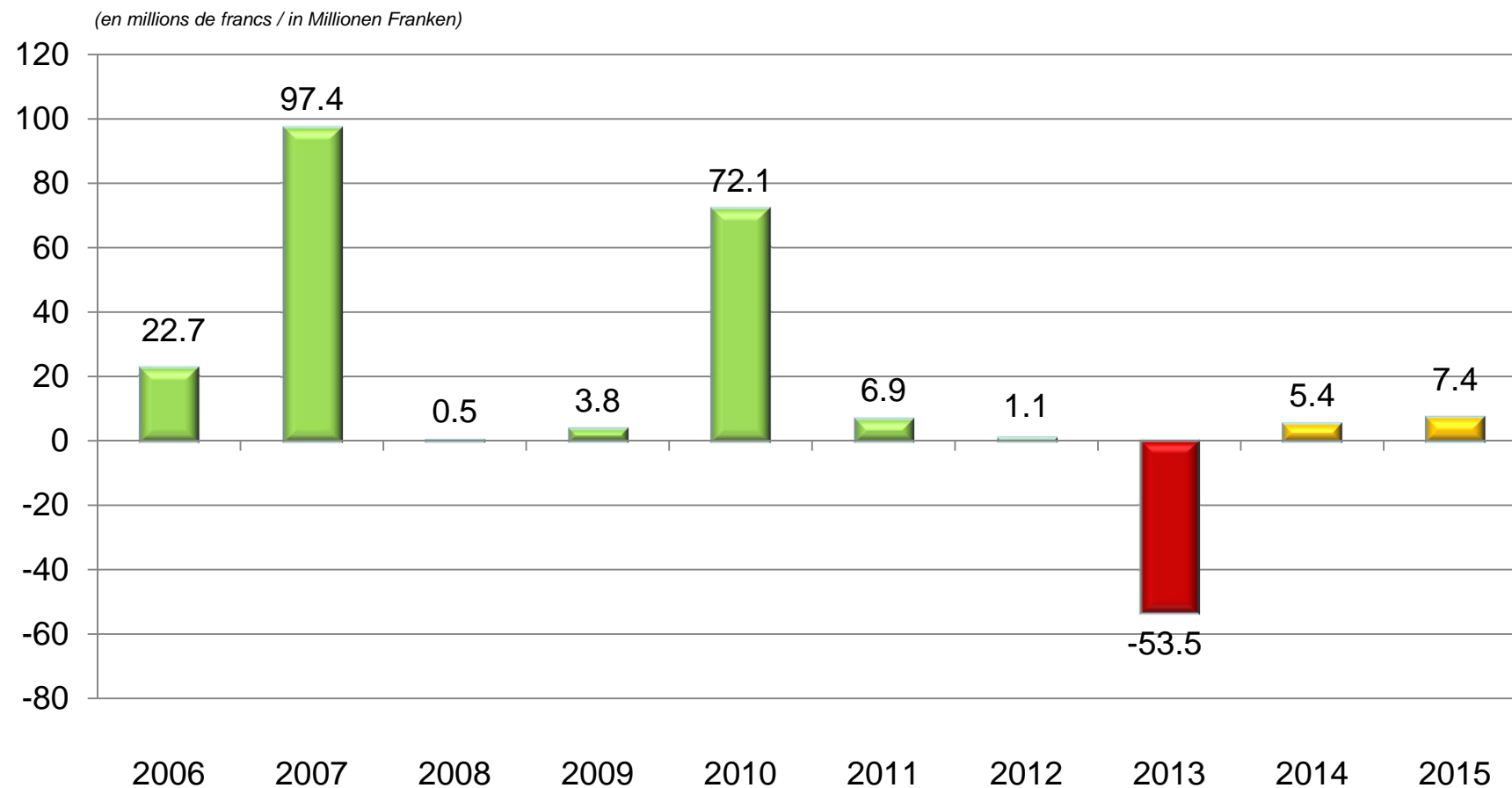
Compte de fonctionnement

Laufende Rechnung

- ▲ **Excédent de revenus de Fr. 7.4 mios**
- ▲ ***Ertragsüberschuss von Fr. 7.4 Mio.***

Compte de fonctionnement

Laufende Rechnung



Compte de fonctionnement

Laufende Rechnung

▲ **Charges**

▲ ***Aufwand***

Détail des charges d'exploitation par nature

Detail des betriebl. Aufwandes nach Arten

<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2013	Budget 2014	Budget 2015	Ecarts / Differenz 2014-15	<i>(in Millionen Franken)</i>
30 Charges de personnel	976.0	989.7	937.5	-52.2	30 Personalaufwand
31 Biens, services et marchandises	228.8	223.8	222.5	-1.3	31 Sachaufwand
33 Amort. du patrimoine financier	31.5	19.1	31.4	12.3	33 Abschreibungen Finanzvermögen
33 Amort. du patrimoine administratif	163.1	142.3	138.1	-4.2	33 Abschreib. Verwaltungsvermögen
34 Parts et contr. sans affectation	104.6	101.9	106.0	4.1	34 Anteile u. Beiträge ohne Zweckbind.
35 Dédommag. à des collectivités publ.	94.7	96.9	123.3	26.4	35 Entschädigungen an Gemeinwesen
36 Subventions accordées	1'225.0	1'198.8	1'207.8	9.0	36 Eigene Beiträge
37 Subventions redistribuées	121.1	127.4	129.7	2.3	37 Durchlaufende Beiträge
38 Attributions aux financements spéciaux ¹	49.9	39.8	14.1	-25.7	38 Einlagen in Spezialfinanzierungen ¹
Total	2'994.8	2'939.6	2'910.3	-29.3	Total

¹ LGCAF, art. 9

¹ FHG, Art. 9

Charges par nature : principaux écarts par rapport au budget 2014 *Aufwand nach Arten: grösste Veränderungen gegenüber dem Budget 2014*

Charges de personnel

Personalaufwand

-52.2

Biens, services et marchandises

Sachaufwand

-1.3

Amortissements patrimoine financier

Abschreibungen Finanzvermögen

12.3

Parts et contributions sans affectation

Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung

4.1

Dédommagements à des collectivités publiques

Entschädigungen an Gemeinwesen

26.4

Subventions accordées

Eigene Beiträge

9.0

Attributions aux financements spéciaux

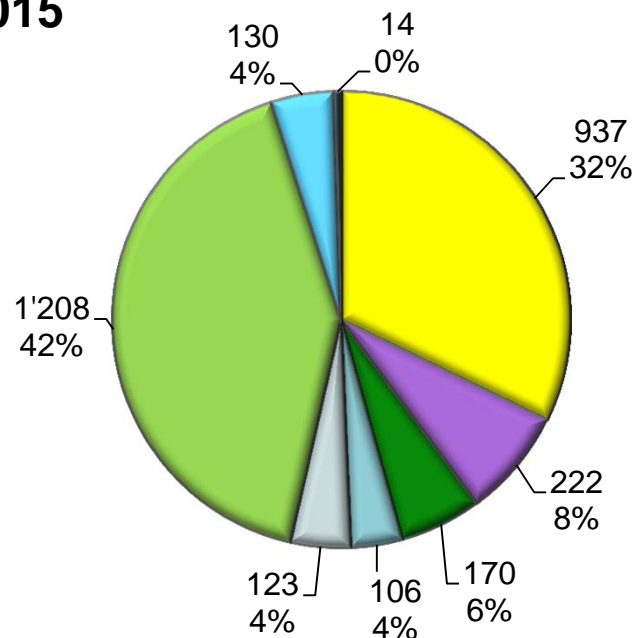
Einlagen in Spezialfinanzierungen

-25.7

(en millions de francs / in Millionen Franken)

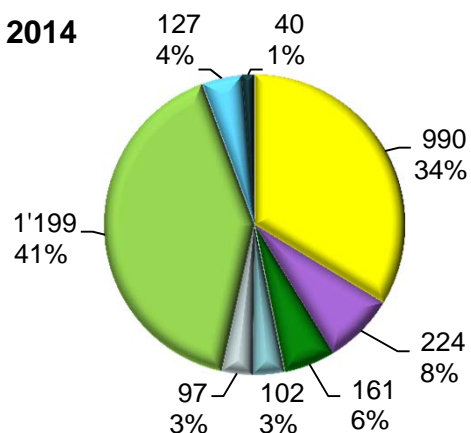
Charges d'exploitation Betrieblicher Aufwand

Budget 2015

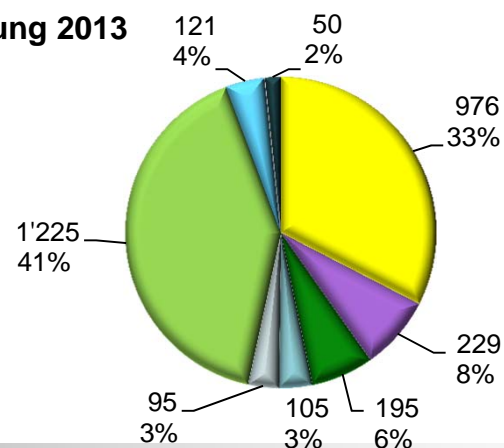


- 30 Charges de personnel
Personalaufwand
- 31 Biens, services et marchandises
Sachaufwand
- 33 Amortissements PF et PA
Abschreibungen FV u. VV
- 34 Parts et contrib. sans affectation
Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung
- 35 Dédommagements à des collect. publiques
Entschädigungen an Gemeinwesen
- 36 Subventions accordées
Eigene Beiträge
- 37 Subventions redistribuées
Durchlaufende Beiträge
- 38 Attrib. financements spéciaux
Einlagen in Spezialfinanzierungen

Budget 2014



Compte / Rechnung 2013



Subventions sans caractère d'investissement

Beiträge ohne Investitionscharakter

<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2013	Budget 2014	Budget 2015	Ecarts / Differenz 2014-15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Enseignement et formation	124.3	125.4	167.8	42.4	Bildung
Culture et loisirs	14.8	14.5	14.3	-0.2	Kultur und Freizeit
Santé	613.1	601.1	552.2	-48.8	Gesundheit
Prévoyance sociale	307.0	299.2	315.5	16.3	Soziale Wohlfahrt
Trafic	54.1	58.6	56.1	-2.5	Verkehr
Aménagement et environnement	11.4	10.1	9.2	-0.9	Umwelt und Raumplanung
Economie publique	42.7	43.0	48.8	5.8	Volkswirtschaft
Finances	14.4	1.4	-	-1.4	Finanzen
Autres subventions	44.2	45.5	43.8	-1.7	Andere Beiträge
Total	1'226.1	1'198.8	1'207.8	9.0	Total

Compte de fonctionnement

Laufende Rechnung

▲ Revenus

▲ *Ertrag*

Détail des revenus d'exploitation par nature

Detail des betriebl. Ertrages nach Arten

<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2013	Budget 2014	Budget 2015	Ecarts / Differenz 2014-15	<i>(in Millionen Franken)</i>
40 Impôts	1'176.4	1'221.6	1'220.2	-1.4	40 Steuern
41 Patentes et concessions	70.1	69.6	48.5	-21.1	41 Patente und Konzessionen
43 Contributions	205.7	205.4	199.5	-5.9	43 Entgelte
44 Parts recettes et contr. sans affectation	687.6	683.9	717.9	34.0	44 Anteile u. Beiträge ohne Zweckbind.
45 Dédommagements de collect. publiques	130.9	120.0	121.6	1.7	45 Rückerstattungen von Gemeinwesen
46 Subventions acquises	458.7	477.7	468.0	-9.7	46 Beiträge für die eigene Rechnung
47 Subventions à redistribuer	121.1	127.4	129.7	2.3	47 Durchlaufende Beiträge
48 Prélèvements sur financements spéciaux ¹	53.3	22.7	23.2	0.4	48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen ¹
Total	2'903.8	2'928.2	2'928.6	0.4	Total

¹ LGCAF, art. 9

¹ FHG, Art. 9

Revenus par nature : principaux écarts par rapport au budget 2014

Ertrag nach Arten: grösste Veränderungen gegenüber dem Budget 2014

Impôts

Steuern

Patentes et concessions

Patente und Konzessionen

Contributions

Entgelte

Parts à des recettes et contributions s/affectation

Anteile u. Beiträge ohne Zweckbind.

Dédommagements de collectivités publiques

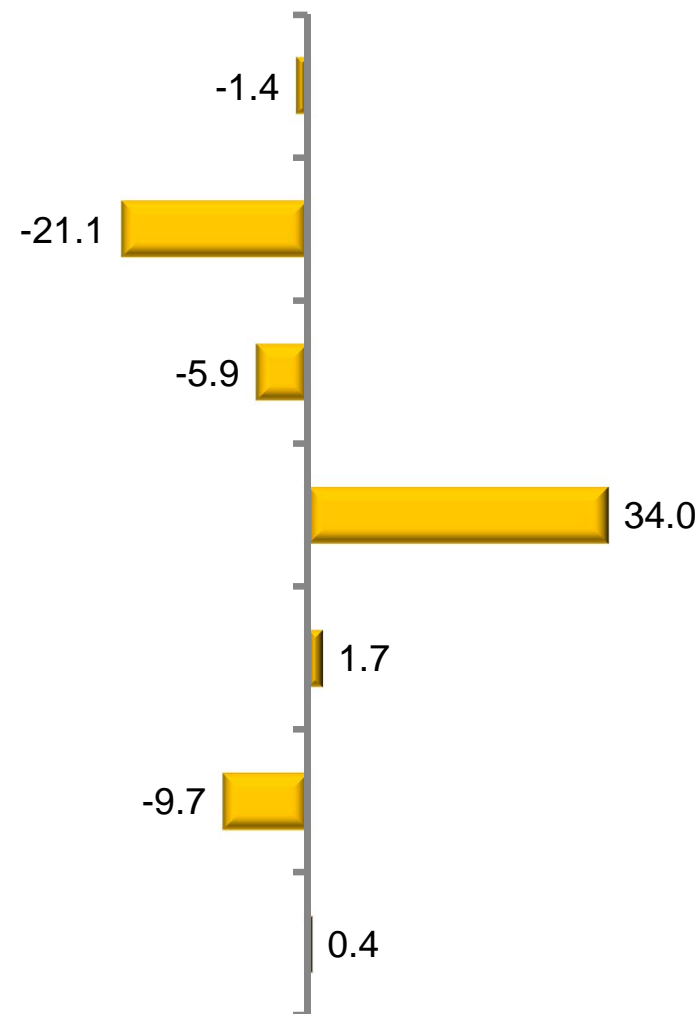
Rückerstattungen von Gemeinwesen

Subventions acquises

Beiträge für die eigene Rechnung

Prélèvements s/financements spéciaux

Entnahmen aus Spezialfinanzierungen

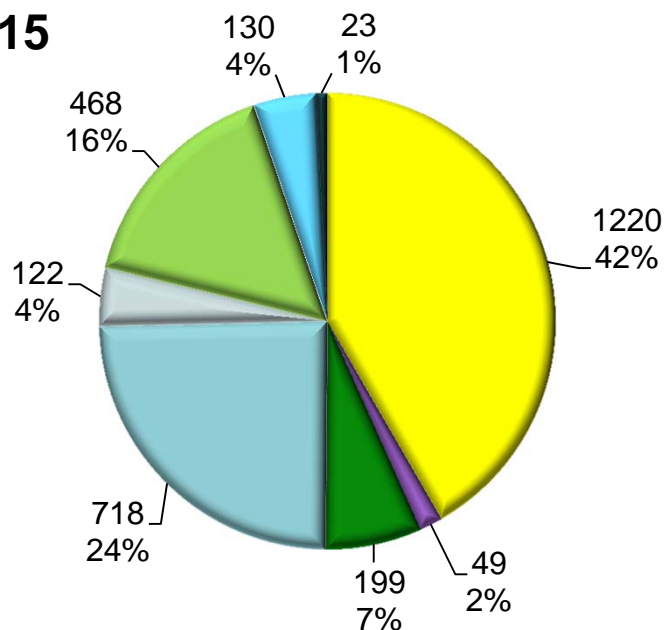


(en millions de francs / in Millionen Franken)

Revenus d'exploitation

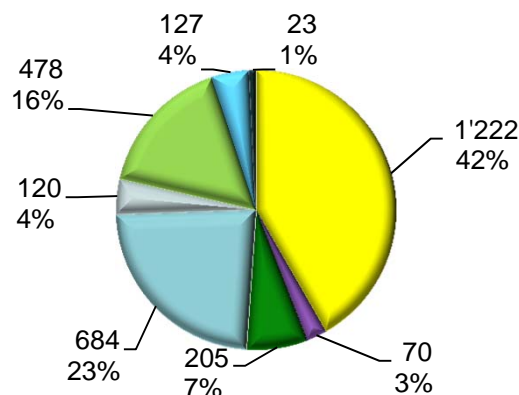
Betrieblicher Ertrag

Budget 2015

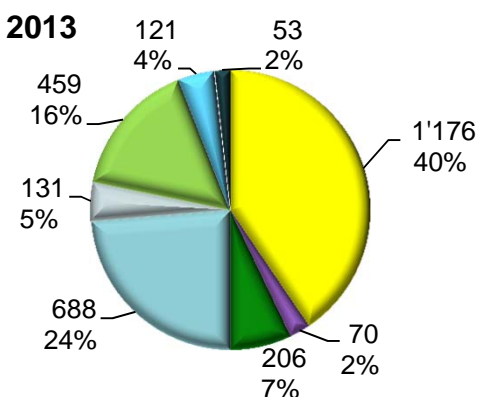


- 40 Impôts Steuern
- 41 Patentes et concessions Patente und Konzessionen
- 43 Contributions Entgelte
- 44 Parts recettes et contrib. s/affectation Anteile u. Beiträge o. Zweckbindung
- 45 Dédommagements de collect. publiques Rückerstattungen von Gemeinwesen
- 46 Subventions acquises Beiträge für eigene Rechnung
- 47 Subventions à redistribuer Durchlaufende Beiträge
- 48 Prélèvements s/financements spéciaux Entnahmen aus Spezialfinanzierungen

Budget 2014



Compte / Rechnung 2013



Impôts Steuern

<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2013	Budget 2014	Budget 2015	Ecarts/ Differenz 2014-15	<i>(in Millionen Franken)</i>
400 Impôts sur le revenu et la fortune	743.8	806.6	770.3	-36.3	400 Einkommens- und Vermögenssteuern
401 Impôts sur le bénéfice et le capital	140.4	130.4	127.7	-2.7	401 Gewinn- und Kapitalsteuern
402 Impôts fonciers	19.8	19.7	20.6	1.0	402 Grundstücksteuern
403 Impôts sur les gains en capital	48.1	44.0	44.0	-	403 Vermögensgewinnsteuern
404 Droits de mutations et de timbre	60.2	61.2	81.3	20.1	404 Vermögensverkehrssteuern
405 Impôts sur les successions et donations	16.1	13.0	15.0	2.0	405 Erbschafts- und Schenkungssteuern
406 Impôts sur la propriété et la dépense	61.2	62.2	69.4	7.1	406 Besitz- und Aufwandsteuern
408 Impôts sur les forces hydrauliques	86.0	84.0	91.5	7.5	408 Steuern auf Wasserkraft
409 Amendes fiscales	1.0	0.5	0.5	-	409 Steuerbussen
Total	1'176.4	1'221.6	1'220.2	-1.4	Total

Parts à des recettes et contributions sans affectation

Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung

<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2013	Budget 2014	Budget 2015	Ecarts/ Differenz 2014-15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Péréquation des ressources	457.1	443.7	490.0	46.3	Ressourcenausgleich
Péréquation, compensation des charges géo-topographiques	72.4	74.2	74.2	0.0	Geo-topographischer Lastenausgleich
Part au produit des impôts s/huiles min.	32.5	32.7	32.1	-0.6	Anteil an der Mineralölsteuer
Part de l'Etat à l'impôt anticipé	21.3	18.9	18.0	-0.9	Kantonsanteil an der Verrechnungssteuer
Part de l'Etat à l'IFD	62.8	72.6	61.0	-11.6	Kantonsanteil an der DB
Part à la RPLP	38.8	39.1	40.0	0.8	Anteil an der LSVA
Autres parts et contributions	2.7	2.6	2.7	0.0	Andere Anteile und Beiträge
Total	687.6	683.9	717.9	34.0	Total

Compte de fonctionnement

Laufende Rechnung

▲ ***Résultats des activités de financement
et extraordinaires***

▲ ***Ergebnis aus Finanzierung und
ausserordentliches Ergebnis***

Résultat d'activités de financement

Ergebnis aus Finanzierung

<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2013	Budget 2014	Budget 2015	Ecarts/ Differenz 2014-15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Charges financières					Finanzaufwand
32 Intérêts passifs	34.7	35.1	29.5	-5.6	32 Passivzinsen
Revenus financiers					Finanzertrag
42 Revenus des biens	63.3	54.8	55.3	0.4	42 Vermögenserträge
Résultat d'activités de financement	28.7	19.7	25.7	6.0	Ergebnis aus Finanzierung

Résultat d'activités extraordinaires

Ausserordentliches Ergebnis

<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2013	Budget 2014	Budget 2015	Ecarts/ Differenz 2014-15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Charges extraordinaires	10.6	40.8	110.6	69.8	Ausserordentlicher Aufwand
33 Amort. du patrimoine administratif	9.6	40.8	56.5	15.6	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
33 Amort. du découvert comptable	-	-	17.8	17.8	33 Abschreibung der buchhalt. Unterdeckung
36 Subventions accordées	1.0	-	-	-	36 Eigene Beiträge
38 Attributions aux financements spéc. ¹	-	-	36.3	36.3	38 Einlagen in Spezialfinanzierungen ¹
38 Attributions préfinancement des dép. ²	-	-	-	-	38 Einlagen Aufwandsvorfinanzierungen ²
Revenus extraordinaires	19.4	37.8	73.9	36.1	Ausserordentlicher Ertrag
42 Revenus des biens	-	-	36.3	36.3	42 Vermögenserträge
46 Subventions acquises	-2.5	-	-	-	46 Beiträge für die eigene Rechnung
48 Prélèvement sur financements spéc. ¹	3.8	37.8	37.6	-0.2	48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen ¹
48 Prélèvement sur préfinan. des dépenses ²	18.1	-	-	-	48 Entnahmen aus Aufwandsvorfinanz. ²
Résultat d'activités extraordinaires	8.8	-3.0	-36.7	-33.7	Ausserordentliches Ergebnis

¹ LGCAF, art. 9

² LGCAF, art. 22 al. 3 et 4

¹ FHG, Art. 9

² FHG, Art. 22 Abs. 3 und 4

Investissements

Investitionen

▲ Investissements

▲ *Investitionen*

Investissements

Investitionen

<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2013	Budget 2014	Budget 2015	Ecarts / Differenz 2014-15	<i>(in Millionen Franken)</i>
Investissements nets	201.8	186.5	189.1	2.5	Netto-Investitionen
Investissements de l'Etat	114.9	88.5	108.7	20.2	Investitionen des Staates
Particip. aux investissements de tiers	78.5	84.0	75.1	-8.9	Beteiligungen an Investitionen Dritter
Prêts et participations permanentes	8.4	14.0	5.2	-8.8	Darlehen und Beteiligungen

Investissements de l'Etat

Investitionen des Staates

<i>(en millions de francs)</i>		Budget 2014	Budget 2015	Ecart / Differenz 2014-15	<i>(in Millionen Franken)</i>	
Total	D	282.8	428.5	145.8	A	Total
	R	194.2	319.8	125.6	E	
	N	88.5	108.7	20.2	N	
Routes nationales	D	150.0	250.0	100.0	A	Nationalstrassen
	R	144.0	240.0	96.0	E	
	N	6.0	10.0	4.0	N	
Routes cantonales	D	66.2	73.1	7.0	A	Kantonsstrassen
	R	31.7	39.2	7.5	E	
	N	34.5	33.9	-0.6	N	
Rhône	D	11.7	34.0	22.3	A	Rhone
	R	6.6	25.2	18.5	E	
	N	5.1	8.8	3.8	N	
Immeubles	D	28.3	49.7	21.3	A	Dienstgebäude
	R	6.6	12.6	6.1	E	
	N	21.8	37.0	15.3	N	
Mobilier, machines et véhicules	D	16.3	13.7	-2.7	A	Mobilien, Maschinen u. Fahrzeuge
	R	2.3	1.8	-0.6	E	
	N	14.0	11.9	-2.1	N	
Autres investissements	D	10.3	8.1	-2.2	A	Andere Investitionen
	R	3.0	1.0	-2.0	E	
	N	7.2	7.1	-0.2	N	

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Participations aux investissements de tiers

Beteiligungen an Investitionen Dritter

<i>(en millions de francs)</i>		Budget 2014	Budget 2015	Ecarts / Differenz 2014-15	<i>(in Millionen Franken)</i>	
Total	D	141.9	135.6	-6.3	A	Total
	R	57.9	60.5	2.6	E	
	N	84.0	75.1	-8.9	N	
Enseignement et formation	N	17.6	13.5	-4.1	N	Bildung
Culture et loisirs	N	1.7	1.6	-0.1	N	Kultur und Freizeit
Santé	N	8.2	7.6	-0.5	N	Gesundheit
Prévoyance sociale	N	7.8	10.0	2.2	N	Soziale Wohlfahrt
Trafic	N	3.3	4.6	1.3	N	Verkehr
Aménagement et environnement	N	25.7	25.3	-0.4	N	Umwelt und Raumplanung
Economie publique	N	19.8	12.6	-7.2	N	Volkswirtschaft

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Prêts et participations permanentes

Darlehen und Beteiligungen

<i>(en millions de francs)</i>		Budget 2014	Budget 2015	Ecart / Differenz 2014-15	<i>(in Millionen Franken)</i>	
Total	D	55.4	45.0	-10.4	A	Total
	R	41.4	39.8	-1.6	E	
	N	14.0	5.2	-8.8	N	
Prêts						Darlehen
Crédits LIM et NPR	N	6.2	0.3	-5.9	N	IHG und NRP-Kredite
Crédits agricoles	N	-5.5	-5.3	0.2	N	Agrarkredite
Prêts d'études	N	-4.8	-5.1	-0.2	N	Ausbildungsdarlehen
Prêts aux transports publics	N	16.9	15.4	-1.6	N	Darlehen an Transportunternehm.
Autres prêts	N	-0.1	-0.1	0.0	N	Andere Darlehen
Participations permanentes						Beteiligungen
Participations diverses	N	1.3	-	-1.3	N	Verschiedene Beteiligungen

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

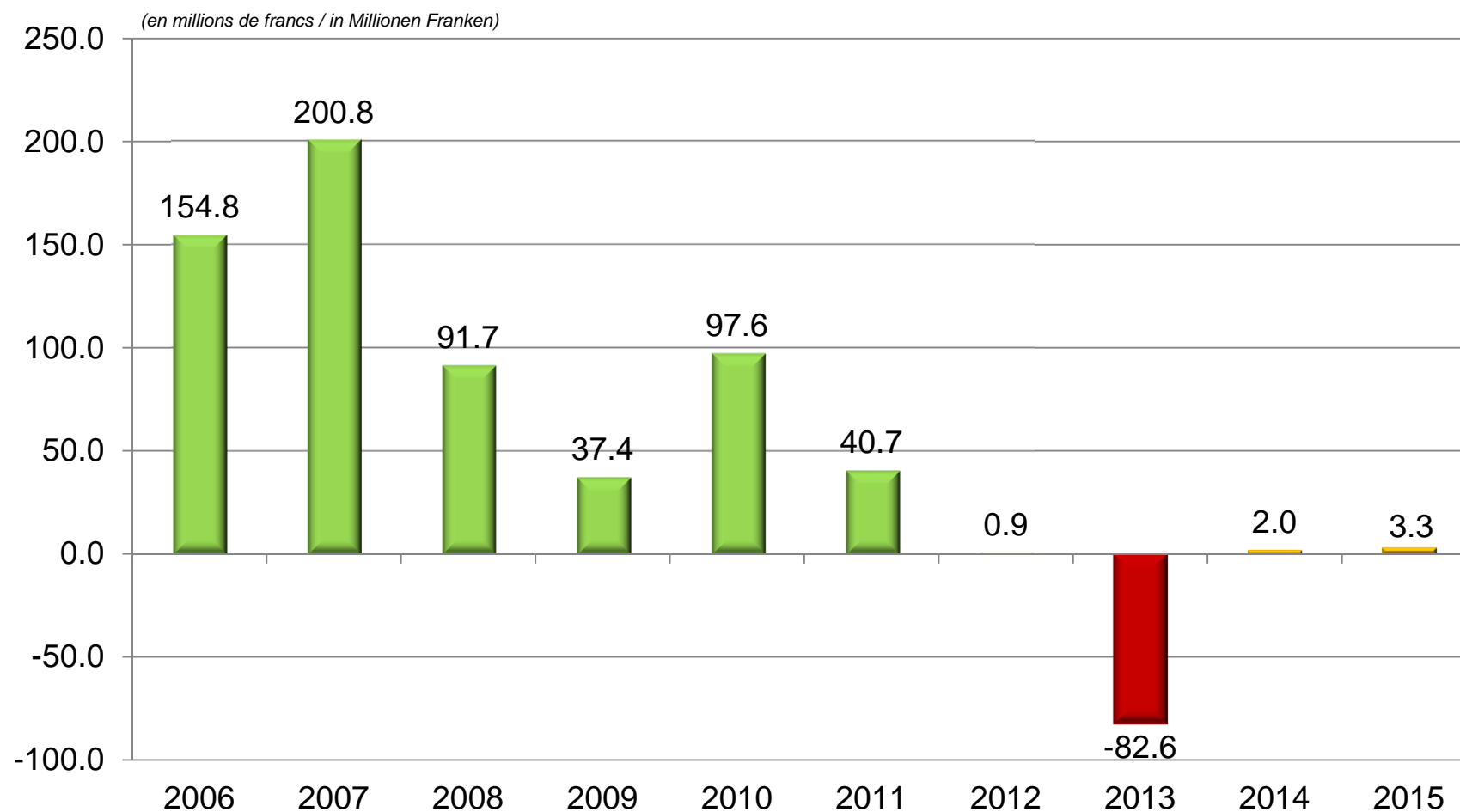
A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Compte de financement

Finanzierung

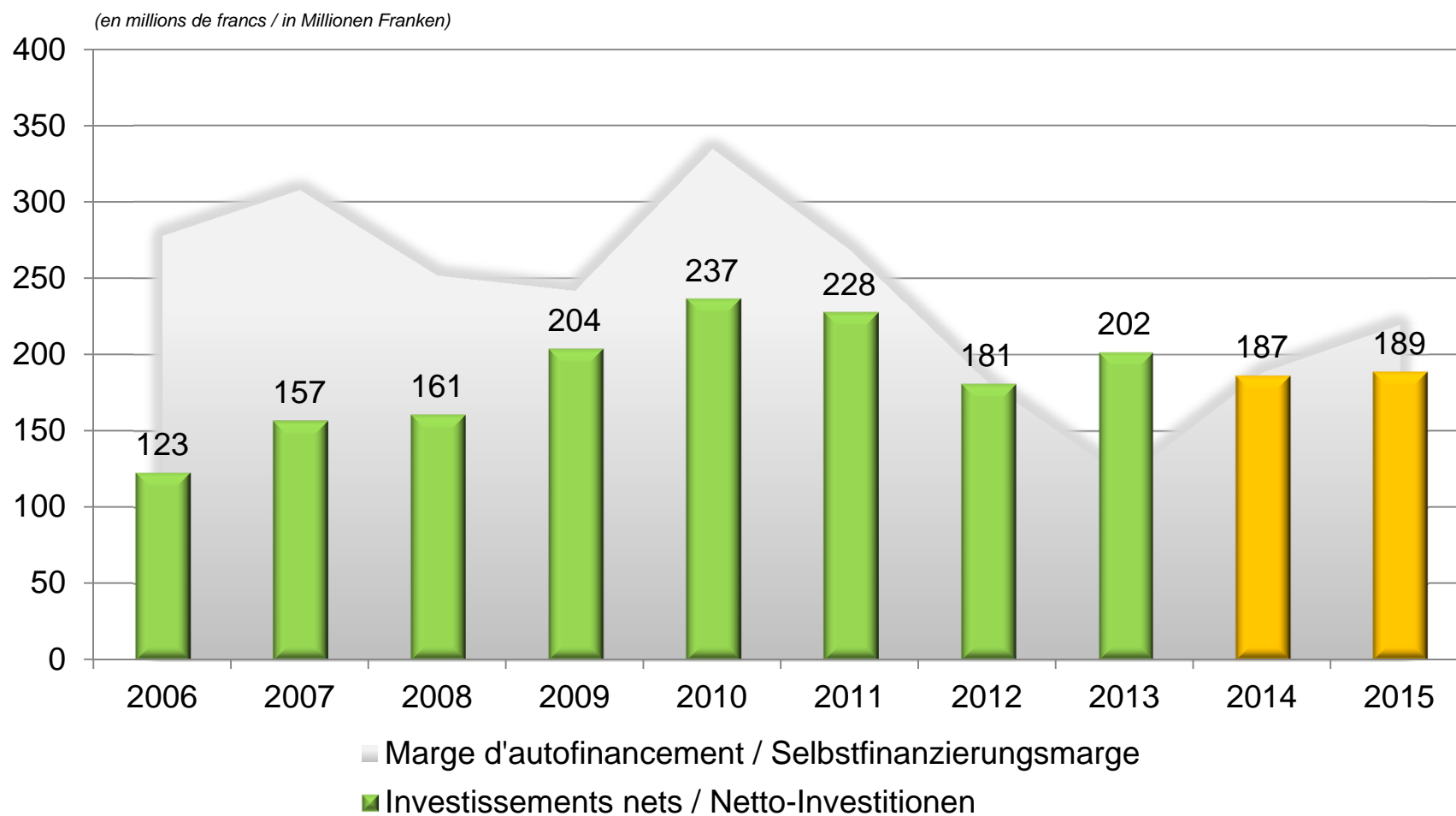
- ▲ **Excédent de financement de Fr. 3.3 mios**
- ▲ ***Finanzierungüberschuss von Fr. 3.3 Mio.***

Excédent de financement *Finanzierungsüberschuss*



Couverture des investissements nets par la marge d'autofinancement

Deckung der Netto-Investitionen durch die Selbstfinanzierungsmarge



2007 sans le prêt BCVs de 50 mios / ohne WKB Darlehen von 50 Mio.

Évolution du degré d'autofinancement

Entwicklung des Selbstfinanzierungsgrades

